

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 118 (1992)  
**Heft:** 3

**Illustration:** Europa nach britischem Zeitmass  
**Autor:** Graff, Finn

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

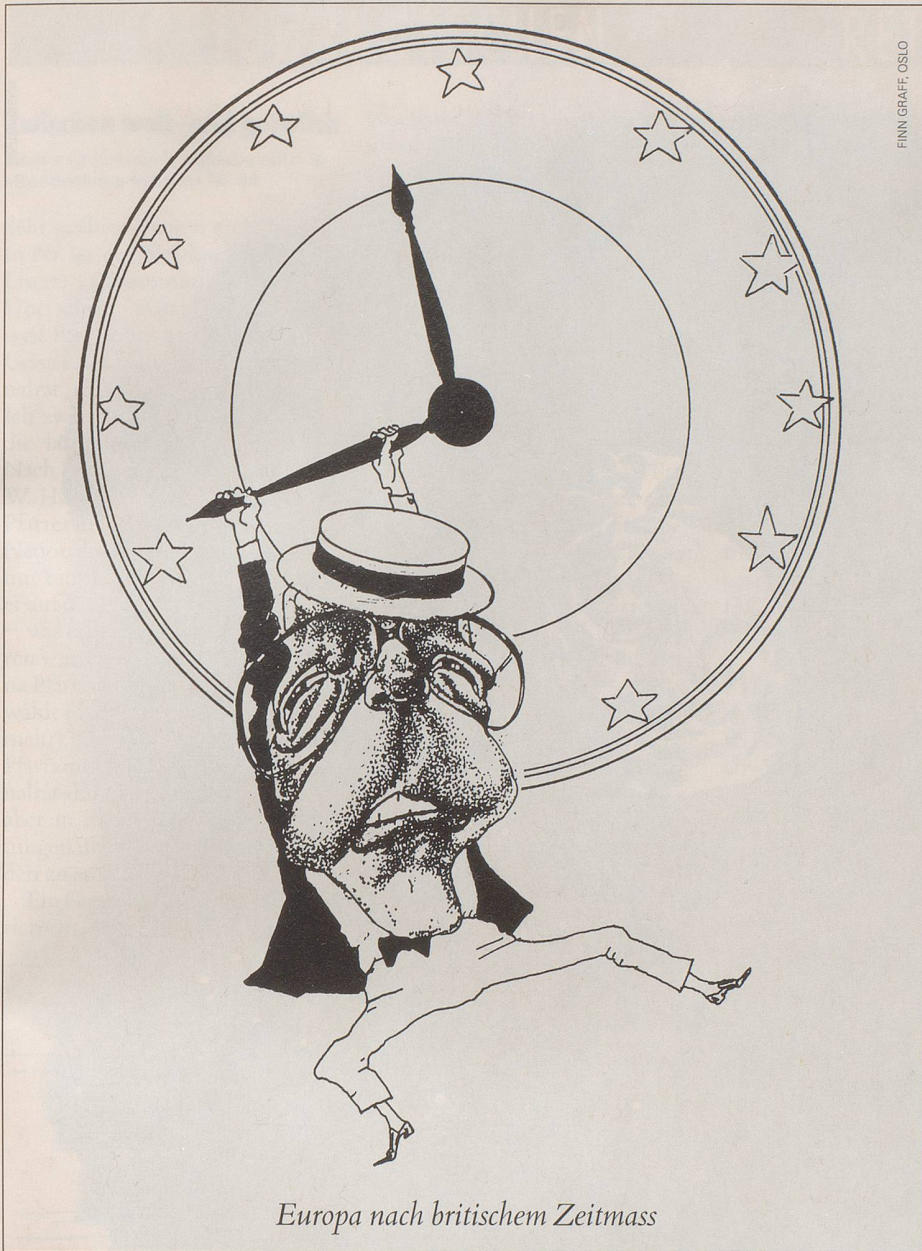
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



FINN GRAFF, OSLO

*Europa nach britischem Zeitmass*

Uhr, bei Max zu Hause. Gut, er soll nicht warten müssen. Aber warum muss er mich unbedingt um 17 Uhr erwarten? Ich könnte ja irgendwann bei ihm vorbeischaun; ist es ihm nicht genehm, dann kann er mir das sagen.

Und wie verhält es sich zum Beispiel mit der Eisenbahn? entgegnet mir ein Zeit- und Fahrplansüchtiger.

Nun, die Eisenbahn fährt mittlerweile jede Stunde (da haben wir sie wieder, diese Stunde!) in fast alle Richtungen. Erreich' ich den einen Zug nicht mehr, so ist es der nächste.

Gewiss, im Geschäftsleben würde es schwieriger.

Wie wär's mit dem Leitsatz: Was heute nicht ist, kann morgen sein?

Ein fixes Datum ist auch nicht mehr als eine Krücke. Das meiste ist gar nicht so wichtig, dass es keinen Aufschub duldet.

Eines freilich ist sicher: Wir müssten unser ganzes Leben umkrepeln, völlig anders leben. Ja, leben. Dafür hätten wir mehr Zeit, um frei zu sein.

**M**ir ist sehr wohl bewusst, dass auch schon die teilweise Abschaffung unseres Zeitbegriffs eine Utopie bleibt. Bedächtigkeit und Langsamkeit wie auch die Gelassenheit sind nicht unsere Sache. Sie waren einmal unsere Gefährten, bis wir sie schnöde verstossen haben. Eingehandelt haben wir uns den Diktator Zeit. Vielleicht bedeutete gerade diese bedingungslose Unterwerfung unter den Götzen Zeit den endgültigen Verlust des Paradieses.

## PRISMA

### ■ Lieber Leser ...

... haben Sie für das neue Jahr auch schon gute Vorsätze? Ja? Wir Autoren haben es da etwas leichter — uns reichen schon ein paar gute Sätze!

*wr*

### ■ Frommer Wunsch

Kaum schreiben wir das Jahr 1992, schon wissen wir auch, dass das «Tier des Jahres» Fledermaus heisst. Deren hervorragende Orientierungsfähigkeit auch im Dunkeln wünscht man sich auch für die Politiker.

*rs*

### ■ Wussten Sie schon ...

... dass in Konkurs gegangene Unternehmer sehr gerne auf den Beruf des Unternehmensberaters umsatteln?

*rs*

### ■ Die Frage der Woche

Im Buch «Wenn Frauen wollen, kommt alles ins Rollen» fällt die Frage: «Wie lange wollen wir uns noch mit Schoggi vertrösten lassen?»

*au*

### ■ Wie man's nimmt!

Gerhard Poschner, Fussballer bei Borussia Dortmund, bei der Taufe seines Sohnes Lukas: «Wenn der so weiterwächst, wird's mal ein ganz Grosser.»

*k*

### ■ Übergabekunst

Zweideutiger Anstandsunterricht aus der *Bunten*: «Ein Strauss, mit dem du deine Schwiegereltern um die Hand deiner Zukünftigen bittest, muss frisch geschnitten sein. Du musst ihn selbst aussuchen, denn wenn du ihn übergibst, übergibst du dich!»

*kai*

### ■ Zweite Sorge

Aus dem Veranstaltungs-Programm des *Speyerer-Magazins*: «Der Verein zur Förderung von Früh- und Risikogeburten lädt ein zu einem Vortrag im Kinderzentrum Ludwigshafen: «Mein Kind hat überlebt — Was nun?»»

*kai*

### ■ Aufgepasst!

Den Fans des Ski-Weltcups gab die *Sonntagszeitung* folgenden Rat: «Wenn die Zeiteinblendung auch dann weiterläuft, wenn Sie nicht mehr fernsehen, sollten Sie einen Arzt aufsuchen.»

*k*